

CAMPEONATO DE SEGA  
TOURING CAR GRANDES NOTICIAS  
SOBRE EL CAMPEONATO EN LA RED

NOTIZIE DELLA  
MANIFESTAZIONE  
GLOBAL NET

WERELDWIJD  
NET WEDSTRIJD  
NIEUWS

SEGA  
Touring Car<sup>™</sup>  
Competition

SE

¿Puede que seas el mejor conductor del mundo en Sega Touring Car? Durante 24 horas, puedes competir contra gente de los cinco continentes en una carrera muy especial en la que se pondrán a prueba tus habilidades como conductor así como tu capacidad de aguantar.

Primera carrera : 25 de Diciembre de 1.997 (4.00 AM G.M.T)  
Participantes : Residentes del planeta tierra  
Tipo de carrera : Modalidad contra reloj, de 2 vueltas en una carrera especial de la red  
Requisitos : Ordenador personal conectado a la Internet

Segunda carrera : Febrero de 1.998  
(el día y la hora exacta será anunciada próximamente)\*  
Tercera carrera : Abril de 1.998  
(el día y la hora exacta será anunciada próximamente)\*

También habrá una lotería de la carrera especial en la red de Sega Touring Car en la cual todos los participantes tendrán la oportunidad de ganar increíbles premios.

\* Para más detalles sobre como participar, por favor refiérete a la página de Sega Touring Car:

<http://www.sega.co.jp/stc/>

El mundo espera de ti ...

SEGA  
Touring Car<sup>™</sup>  
Competition

IT

Potresti essere tu il pilota più bravo del Campionato Touring Car? Per sole 24 ore puoi unirti ai piloti cibernetici provenienti da tutto il mondo per un test di abilità e resistenza in una speciale manifestazione.

Prima manifestazione : 25 Dicembre 1997 (ore 4:00 G.M.T.)  
Partecipanti : Gli abitanti del pianeta terra  
Percorso : 2 giri di time attack di un percorso speciale internet  
Requisiti : personal computer con collegamento internet

Seconda manifestazione: Febbraio 1998  
(data definitiva da annunciare)\*  
Terza manifestazione : Aprile 1998  
(data definitiva da annunciare)\*

Ci sarà anche una lotteria della manifestazione global net STC. In cui verrà data la possibilità a tutti i partecipanti di vincere un premio!

\* Per maggiori informazioni su come partecipare visitate la homepage della STC.

<http://www.sega.co.jp/stc/>

Il mondo si aspetta il meglio di te ...

SEGA  
Touring Car<sup>™</sup>  
Competition

NL

Zou je de meest ervaren Touring Car racer van de wereld kunnen zijn? Voor 24 uur kan je de cyber-rocers uit de vier uithoeken van de wereld vergezellen in een test van vaardigheid en uithoudingsvermogen op een speciale evenement baan.

Eerste evenement : 25 December 1997 (4 uur 's morgens G.M.T)  
Deelnemers : De mensen van de planeet Aarde  
Baai : 2 Tijd Aanval rondes van een speciaal Net Evenement baan  
Benodigheden : PC met een internet aansluiting

Tweede evenement : Februari 1998  
(Exacte datum zal later bekend gemaakt worden)\*  
Derde evenement : April 1998  
(Exacte datum zal later bekend gemaakt worden)\*

Er zal ook een STC Wereldwijd net evenement laterij zijn waarin alle deelnemers een kans krijgen fantastische prijzen te winnen!

\* Voor details over hoe deel te nemen, gelieve te verwijzen naar de STC Homepage:

<http://www.sega.co.jp/stc/>

De wereld wacht op je beste resultaat...

000-SOE-0160



Could you be the world's most skillful Touring Car racer? For just 24 hours, you can join cyber-racers from the four corners of the globe in a test of skill and stamina on a special event course.

FIRST EVENT : December 25, 1997 (3:00am G.M.T.)  
PARTICIPANTS : The people of planet Earth  
COURSE : 2 Time Attack laps of a special Net Event course  
REQUIREMENTS : Personal computer with Internet connection

SECOND EVENT : February, 1998  
(Exact date to be announced)\*  
THIRD EVENT : April, 1998  
(Exact date to be announced)\*

There will also be an STC Global Net Event lottery in which all participants get a chance to win great prizes!\*

\* For details on how to participate, check out the STC Homepage:

<http://www.sega.co.jp/stc/>

The world awaits your best...

Könnten nicht gerade Sie der weltbeste Touring-Car-Rennfahrer sein? Traten Sie für 24 Stunden gemeinsam mit Cyber-Rennfahrern aus allen Ecken der Welt auf einer speziellen Rennstrecke an, um Ihr Können und Ihre Ausdauer zu testen.

Erstes Rennen : 25. Dezember 1997  
(04.00 Uhr Greenwich-Zeit)  
Teilnehmer : Leute vom Planeten Erde  
Strecke : 2 Zeitangriffsrunden einer speziellen Netz-Rennstrecke  
Anforderungen : PC mit Internet-Anschluss

Zweites Rennen : Februar 1998  
(Das genaue Datum wird noch bekanntgegeben)\*  
Drittes Rennen : April 1998  
(Das genaue Datum wird noch bekanntgegeben)\*

Es wird auch eine STC-Globalnetzrenn-Lotterie stattfinden, bei der alle Teilnehmer die Chance haben, großartige Preise zu gewinnen!\*

\*Einzelheiten zur Teilnahme finden Sie auf der STC Homepage:

<http://www.sega.co.jp/stc/>

Die Welt erwartet Ihr Bestes ...

Pourriez-vous être le conducteur de Touring Car le plus adroit du monde? Vous pouvez vous joindre, pendant juste 24 heures, aux cyber-roceurs des quatre coins du monde pour un test d'habileté et endurance sur un circuit spécial pour l'occasion.

Premier évènement : 25 Décembre 1997 (4 H G.M.T.)  
Participants : Le peuple de la planète Terre  
Circuit : 2 Tours Temps d'Attaque sur un circuit spécial du Réseau d'Evénements  
Conditions Requises : Ordinateur personnel avec connections internet

Second Evènement: Février 1.998 (Date exacte à préciser)\*  
Troisième Evènement: Avril 1.998 (Date exacte à préciser)\*

Une loterie Réseau d'Evénements Mondiaux aura également lieu où tous les participants auront une chance de gagner des prix fabuleux!\*

\* Pour plus de détails sur la participation, reportez-vous SVP à la Page de Garde STC:

<http://www.sega.co.jp/stc/>

Le monde attend que vous donniez le mieux de vous...